



檔案編號：21/22-0292

總監的話 - 12

感謝獅友們!

今年度身體力行，全心全意與我們並肩同行，完成了精彩服務的「馬拉松」，創造了一些「可能」，也為大家留下一點充實之回憶。

Yes , We Can.....We Serve !

會員人數屢創新高

截至 2022 年 6 月 6 日，會員人數為 2418 人，繼續增長，淨增長達 319 人。會員質素不斷提升，令 303 區的服務更優質，令更多市民認識獅子會，吸引更多市民加入獅子會，這正是一個正面的好循環。

Membership continues to grow and reached 2418 as of 6th June 2022 and achieved a net growth of 319. With a remarkable increase in membership and quality of members, we hope that Lions services grow even better and more people get to know Lions Clubs and join us in our services.

2021- 2022 年度區年會圓滿完成、獅子會香港社區基金順利通過

非常感謝大家的努力及貢獻，盡心盡力策劃每一項流程，非常有效率地令今年度區年會於 3 小時 15 分鐘順利完成。順利產生了三位下屆新的領導，同時獅子會香港社區基金亦順利通過，感謝大家。希望大家共同將「我們服務」的精神發揚光大，為更多的長者及有需要人士服務，令獅子會的服務邁向更高峰。

Thanks to the support and hard work from every member!! The District Convention was very efficient and successfully concluded within 3 hours and 15 minutes. The Convention elected three new Lion leaders for the next Lionistic year term. Also, the setting up of Lions Community Services Foundation (HK) Limited was approved. Hope that the Lions spirit of “We Serve” will grow further and provide more services to the elderly and those who are in need.





國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303

Hong Kong & Macao, China



「服務連心承小滿 群獅懷舊踏前程」第一次全區聯合晚餐例會 暨 區年會懷舊之夜 向前總監、終生會員及長期服務獅友致敬

於 2022 年 5 月 22 日晚上順利舉行，感謝每位出席的前總監、終生會員及長期服務的獅友，一直為 303 區貢獻良多，更上一層樓。亦感謝當晚的籌委會及各獅友，令當晚晚宴在一個開心快樂氣氛下完滿舉行。

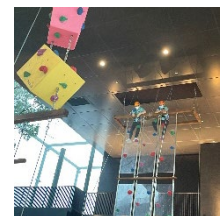
The 1st District Joint Dinner Meeting in honor of Past District Governor, Life Member and Long-serving Lion members were held on 22nd May 2022. Thanks to the hard work of the organizing committee and the great support from members, the dinner meeting was a huge success!



「TEAM 獅行動 區職員及屬會會長團建活動」

6 月 8 日，區職員及會長順利完成了計劃已久的「Team 獅行動」挑戰自我！大家一早到達位於大埔新建的「香港青年獎勵計劃賽馬會愛丁堡青年訓練營」！將不可能變做可能！突破自己嘅能力！互相合作，團隊互愛，大家都收獲滿滿。

Cabinet Officers and Club Presidents attended a teaming building training camp on 8th June 2022 at Tai Po. We had successful gone through the training program which was very challenging. It was a great experience for us and we all manage to make the impossible become possible.



身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



「身體力行，服務社群，凝聚獅友，提升獅譽」

2021 - 2022 年度，6 個分區都順利完成所有服務及活動。

During 2021-2022, the District's 6 Regions have all completed their service projects remarkably

第一分區 - 長者服務 Region 1 - Service for the Elderly

由第一分區統籌的《2022 香港十大優質社會服務計劃選舉頒獎禮》和《細說銀流 傳敬意 多彩毛巾護耆康》及《細說銀流 獅子心伴行顯耆跡》新書發佈會活動於 6 月 5 日在中環街市舉行，非常流暢成功。為長者，我們統籌了超過 8000 以上長者一齊運動「毛巾操」！記錄著一本「細說銀流」裡，當日香港社會福利署署長梁松泰 JP 及前香港食物及衛生局局長高永文醫生出席擔任主禮嘉賓，亦得到廣泛媒體正面報導。

Region 1 had launched the 2022 Hong Kong Ten Outstanding Service Project Award Presentation Ceremony; and Towel Workout Program plus new book launch for the elderly on 5th June 2022 at the Central Market. Over 8,000 elders had participated in the workout program.



第二分區 - 環保服務 Region 2 - Environmental Protection Services

於 2022 年 5 月 14 日一同舉行《2021/22 年度獅子會環保小先鋒》及《獅心抗疫 潔千戶》頒獎禮暨閉幕禮，環保小先鋒活動有接近 1000 位幼稚園學生參加拍攝環保視頻，冠亞季軍三位小朋友的愛護環境的短片拍攝非常精彩！而抗疫潔千戶的活動就為劏房、三無大廈、盲人之家及沙頭角的獨居長者戶等，合共清潔消毒了 305,000 平方呎。非常感謝第二分區主席及第四分域、第五分域及第六分域各主席及成員的共同努力。

The 2021/22 Environment Protection Pioneer Kids Campaign and Lions Anti Covid Sanitization Program jointly held their award presentation and closing ceremony on 14th May 2022. Over 1,000 kindergarten kids had joined the environmental protection program and they had shot very good video featuring eco-friendly concept. The anti covid sanitization program, which covered partition flats, poorly managed buildings and homes of lone elderly and blind, had cleaned a total of 305,000 square feet of houses.



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303

Hong Kong & Macao, China



第三分區 - 青少年服務 Region 3 - Youth Services

「築夢飛翔」青少年發展計劃 - 青少年人生之旅（網上精華版）- 於 2021 年 11 月 27 日 順利舉行。

The Life Journey for the Youth program was successfully concluded on 27th November 2021.



第四分區 - 捐血、飢餓及抗疫服務 Region 4 - Blood Donation & Hunger Services

於 2022 年 5 月 15 日《獅子全城愛心捐血日 2022》今年度第二次捐血服務順利舉行，當日眾多區職員、會長、獅友義無反顧自己捐血外，亦帶埋身邊的獅友、朋友一齊捐血，當日超過 300 位獅友參加，「我們服務」就是「我們行動」，恭喜第四分區主席、第十分域、第十一分域及第十二分域主席及成員，活動非常成功。

On 15th May 2022, the District held it's Blood Donation Day for the 2nd time within the same Lionistic year. Over 300 Lion members had participated in the function.



身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



抗疫飢餓服務 《獅子與您飯飯掂》 -

獲捐贈 35 噸牛窩骨

物資捐贈平台服務 - 捐贈物資有超過 112 機構和老人院舍受惠

派送熱飯盒服務 - 舉辦了 55 場派熱飯盒服務，參與屬會有 48 個，共派出了 11700 個熱飯盒。

柴米油鹽愛心食物包共派發了 3200 份及零食包共 4472 包，共 19 個機構受惠。

於 2022 年 6 月 1 日 舉行《獅子與您飯飯掂》之愛心福米端午送，感謝西九獅子會莊毅強會長送出 5 噸白米共 5000 包，每包 1KG 予基層家庭、少數族裔人士、無依長者、深水埗區的露宿者。

The District has set up a platform accepting in-kind donations and the donated items received were distributed to those who are in need. Over 112 institutions and elderly homes benefited from the donations. With the help of 48 clubs, over 11,700 hot meal boxes were handed out to those in need. A total of 3200 food packets and 4472 bags of snacks were donated to 19 institutions. Thanks to Lion John Chong, President of Lions Clubs of West Kowloon, for his donation of 5 tonnes of rice to low income families, lone elders, street sleepers, and ethnic minorities.



第五分區 - 傷健共融服務 Region 5 - Social Inclusion

「獅子會 X 藝全人」共融藝術日，「千人共融鼓舞香港」於 2021 年 7 月 25 日舉行 - 逾 300 位獅友+12 間不同機構的傷健人士，共 1056 人齊齊敲鼓，共創世界紀錄。

“Lions X ADAM” Inclusive Art Day” was held on 25th July 2021. A total of 1056 people had joined the Art Day’s drumming performance (over 300 Lion members plus people with disabilities from 12 organizations) and the performance had set the world record of the “largest drumming performance by physically challenged and healthy persons”



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



第六分區 - 健康運動服務 Region 6 - Sports & Wellbeing Services

「足」夢未來 18 區青少年 5 人足球挑戰賽 - 2021 年 8 月 8 日舉行

全港學生三人籃球賽 2021 - 2021 年 11 月 14 日舉行

「2022 愛心慈善跑」- 2022 年 1 月 2 日舉行

Hong Kong Futsal Tournament for Youth in 18 District was held on 8th August 2021

3-on-3 Basketball Tournament was held on 14th November 2021

Lions Charity Run was held on 2nd January 2022



身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303

Hong Kong & Macao, China



Zone Service Project were held in every one of the 19 Zones as below:

19 個分域各自圓滿完成分域聯合服務



身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



創新、承傳、保護修復地標 - 共完成 8 個地標項目
3 個新地標、2 個復名、1 個保留、2 個紀念牌匾

承傳與創新，總監與區職員團隊責無旁貸！更進一步創新 303 區地標管理風格，與相關機構發展並建立長久的夥伴關係和互愛關係，今年度地標項目成績卓越：

創新 New Lions Landmark

- 獅子會活動中心 - 荃灣 Lions Activities Centre – Tsuen Wan



- 獅子會活動中心 - 紅磡 Lions Activities Centre – Hung Hom



- 展亮 獅子會餐廳 SHINE • LIONS CLUBS CAFE



身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303

Hong Kong & Macao, China



承傳、保護修復 - 承傳前人對弱勢的關顧，保護修復堅守區會的地標，應對現今社會，深化夥伴的關係

To preserve Lions legacy

- 大埔林村原址重新以「獅子會林村青年康樂中心」的名義永久命名
Have successfully kept Lion's naming right for Lions Lam Tsuen Youth Centre



- 「匡智獅子會晨崗學校」保留沿用校名新址重建
Have successfully kept Lion's naming right as Hong Chi Lions Morning Hill School will be relocated and rebuild



- 「路德會救主學校」邀請區會加入校董會，並特立新的牌匾以名誌獅子會。
Saviour Lutheran School has invited D303 to nominated a representative to join it's Board of Directors. A plaque will be posted to commemorate Lions contribution to the school.





國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



- 永久還名「香港聾人福利促進會獅子會何文田中心」,特意重新設計並特立新的紀念獅子會牌匾以誌。

To restore Lions name to the Hong Kong Society for the Deaf's Homantin Centre. A plaque will be posted to commemorate Lions contributions.



- 香港仔工業學校 - 邀請區會加入顧問委員會並特立新的紀念牌匾以誌
Aberdeen Technical School has invited D303 to nominate a representative to join its advisory committee. A plaque will be posted to commemorate Lions contribution.



凝聚獅友 提升獅譽

籌款 - 對外及各方籌款

今年度直至 6 月 6 日共籌得 港幣 HK\$ 5,955,549

獅子行 - 港幣 HK\$3,077,000

各方款項 - 港幣 HK\$2,663,849

抗疫款項 - 港幣 HK\$214,700

This Lionistic year, the District has successfully raised a total of HK\$5955549 as of 6th June 2022, for service projects.

獅子會國際基金會 (LCIF) - 貢獻

- 本年度 LCIF 總捐款金額達到美金 US\$172,000

The current Lionistic year, Lion members of D303 have donated a total of US\$172,000 to LCIF.



國際獅子總會中國港澳三〇三區

Lions Clubs International District 303
Hong Kong & Macao, China



大型活動 - 對外宣傳

The signature service projects and activities of the District have been extensively promoted and had very good publicity through media and television news broadcast.



回顧過去，「服務社群」這個使命，一直驅使我在逆境中勇往直前！三年多前，開展了我在獅務上「總監馬拉松」之旅，沿途享受着您們的支持和鼓勵，令我成長了很多。現在終點在望，又才發現這原來是一項「接力賽」，在新的領導班底帶領下，把獅子精神和宏願傳承下去，把「我們服務」做得更出色！

感謝支持！

Thank you for all your support !



梁麗琴

國際獅子總會中國港澳 303 區

2021-2022 年度 總監 梁麗琴

09-06-2022

身體力行 · 服務社群
凝聚獅友 · 提升獅譽